

28 Яаков прожил в земле египетской семнадцать лет, а вся жизнь Яакова длилась сто сорок семь лет.

כח ויחי יעקב בארץ מצרים שבע עשרה שנה ויהי ימי יעקב שני חייו שבע שנים וארבעים ומאת שנה

29 Настала пора Израилю умирать. Он позвал своего сына Йосефа и сказал ему: — Если я угоден тебе, то положи руку под мое бедро и [покланись, что] поступишь со мной по милости и по правде — не похоронишь меня в Египте!

כט ויקרבו ימי ישראל למות ויקרא לבנו ליוסף ויאמר לו אם נא מצאתי חן בעיניך שים-נא ירך תחת ירכי ועשית עמדי חסד ואמת אל-נא תקברני במצרים

30 Когда я упокоюсь с праотцами, вынеси меня из Египта и похорони в их гробнице. — Я сделаю по твоему слову, — ответил тот.

ל וישכבתי עם-אבותי ונשאתני ממצרים וקברתני בקברתם ויאמר אנכי אעשה כדברך

31 — Поклянись мне! — сказал [Яаков]. [Йосеф] поклялся ему, и Израиль склонился к изголовью кровати.

לא ויאמר השבעה לי וישבע לו וישתחו ישראל על-ראש המטה